



Cov Nqe Lus Uas Nquag Nug uas siv rau Cov Neeg Laus

(Hloov kho dua tshiab 2-24-2021)

Q1: Kuv yuav tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob nyob rau qhov twg?

A1: Cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob yog muaj tsis txaus tiam sis txog qhov kawg yeej yuav tsum muaj kom txaus rau txhua tus uas xav tau nws. Tam sim no, cov chaw uas muab cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob—**thaum uas lawv muaj nws**—muaj xam nrog rau cov oos kas saib xyuas kev noj qab haus huv rau pej xeem hauv lub zej zos (local public health authorities) los sis lawv cov khub koom lag luam, cov tsev kho mob thiab cov xwm txheej kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob. Raws li kev nce siab ntxiv ntawm cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob uas muaj, koj yuav muaj peev xwm tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob nyob rau lwm cov chaw. Tam sim no, vim yog muaj tshuaj tsis txaus, koj tus kws muab kev saib xyuas kho mob xub thawj (koj tus kws kho mob cov chaw ua hauj lwm) thiaj li tsis muab kev txhaj cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob. Koj kuj tseem yuav tau hnov txog cov xwm txheej kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob hauv xov xwm. Cov xwm txheej ntawd yuav muaj txoj hauv rau koj los teem ib lub sij hawm mus ntsib kws kho mob txhawm rau txhais koj koob tshuaj txhaj.

Q2: Kuv yuav kuaj xyuas seb kuv puas muaj cai tsim nyog tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob tau li cas?

A2: Mus rau ntawm covidvaccine.oregon.gov thiab siv **qhov cuab yeej Kev Txais Tshuaj Txaj Tiv Thaiv ntawm Xeev Oregon (Get Vaccinated Oregon) TSHIAB**. Nws raug tsim ua qauv los pab koj kom nkag siab yog hais tias koj muaj cai tsim nyog tau txais kev pab cuam. Koj yuav xav tau los sau npe rau kom tau txais cov kev hloov pauv mus tshiab ntawm cov cib fim kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob. Yog hais tias koj xav tau kev pab los sau npe, thov kom ib tus neeg twg los pab los sis tiv tauj rau 211:

- Sau lo lus tias ORCOVID xa mus rau 898211
- Xa email rau ORCOVID@211info.org
- Hu rau 211

Q3: Kuv yuav tuaj yeem tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob nyob rau thaum twg?

A3: Txij li Lub Ob Hlis Ntuj 8, [ntawm nod yog ib daim ntawv teev npe](#) txog cov neeg uas muaj peev xwm tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob. Cov neeg laus feem coob yuav tsis muaj peev xwm los teem ciaj ntsib rau qhov kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob nyob rau ob peb lub lim piam tom ntej no. Koj yuav tau tos ncuaj sij hawm ntev. Nws yog ib qho nyuaj rau kev tos tab sis peb thov kom koj ua siab ntev. Peb tsuas muab raws cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob ntawm tsoom fww xwb. Qee cov zos kuj tseem txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob rau lwm cov neeg laus uas muaj cai tsim nyog tau txais kev pab cuam thiab tsoom fww cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob los muaj tsis txaus.

Q4: Yuav pib siv Lub Cuab Yeej Txhaj Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob Hauv Xeev Oregon (Get Vaccinated Oregon) tau li cas?

A4: Txhawm rau pib siv [Lub Cuab Yeej Txhaj Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob Hauv Xeev Oregon \(Get Vaccinated Oregon\)](#), thov nias rau ntawm [“Kuj Xyuas Kev Muaj Cai Tsim Nyog Tau Txais Kev Pab \(Check Eligibility\)”](#). Koj yuav tsum tau kuj xyuas koj li kev muaj cai tsim nyog tau txais kev pab ua ua ntej kev sau npe rau kev txais cov tsab ntawv ceeb toom, kev tsim ib tus as khauj, los sis kev nrhiav ib tus kws muab kev pab cuam kho mob uas muab kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob. Yog hais tias koj twb muaj ib tus as khauj ntawm Lub Cuab Yeej Txhaj Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob Hauv Xeev Oregon (Get Vaccinated Oregon) lawm, nias rau ntawm [“Nkag Mus Rau Hauv \(Login\)”](#).

Q5: Kuv puas muaj peev xwm sau npe txais cov tsab ntawv ceeb toom los sis tsim ib tus as khauj ntawm Lub Cuab Yeej Txhaj Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob Hauv Xeev Oregon (Get Vaccinated Oregon) yam tsis tas kuj xyuas kuv qhov kev muaj cai tsim nyog tau txais kev pab li?

A5: Tsis tau. Thov kuj xyuas koj qhov kev muaj cai tsim nyog tau txais kev pab ua ntej. Peb thov koj teb cov lus nug txog kev muaj cai tsim nyog tau txais kev pab ua ntej kev sau npe rau kev txais cov tsab ntawv ceeb toom los sis kev tsim ib tus as khauj ntawm Lub Cuab Yeej Txhaj Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob Hauv Xeev Oregon (Get Vaccinated Oregon), es kom peb thiaj li muaj peev xwm muab tau cov lus qhia raug tshaj plaws uas cuam tshuam txog koj li zeeg sij hawm kev muaj cai tsim nyog tau txais kev pab thiab cov kws muab kev pab cuam kho mob uas muab kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob rau koj.

Q6: Kuv tuaj yeem mus saib cov ntaub ntawv ntxiv rau qhov chaw twg?

- Mus rau ntawm covidvaccine.oregon.gov.
- Sau lo lus tias ORCOVID xa mus rau 898211 txhawm rau txais cov kev hloov pauv mus tshiab raws tsab ntawv xov tooj/SMS (tshuas siv tau ua Lus As Kiv thiab Lus Xab Pees Niv nkaus xwb)
- Xa email rau ORCOVID@211info.org

A6: Yog hais tias koj tsis muaj peev xwm teb tau koj npe lus nug txog tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) nyob rau saum lub vas sab (website), los ntawm kev xa ntawv xov tooj, los sis kev xa email, hu rau lub chaw hu xov tooj thov kev pab (call center) ntawm 211 los sis 1-866-698-6155. Nws qhib

thaum sij hawm 6 teev sawv ntxov txog 7 teev tsaus ntuj txhua hnuv, muaj xam nrog rau cov hnuv so tib si. Tej zaum lub sij hawm tos yuav ntev me ntsis vim hais tias muaj neeg hu tuaj coob heev li. Muaj ib txoj kev xaiv rau koj kom tau txais kev hu rov qab uas yuav zoo dua qhov koj tos es tsis khwb xov tooj. Yuav siv Lus As Kiv thiab Lus Xab Pees Niv xwb nyob rau ntawm lub chaw hu xov tooj thov kev pab (call center). Muaj kev txhais lus pub dawb rau txhua lwm yam lus. TTY: Ntaus hu rau 711 los sis hu rau 1-866-698-6155.

FEEM KEV SIV (FEATURES) TSHIAB hauv covidvaccine.oregon.gov: Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) li feem kev siv (features) ntawm lub vas sab (website) kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob uas muab cov txuam thawj tseeb txog cov tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). **Txij li Lub Ob Hlis Ntuj 8, 2021**, lub vas sab (website) kuj tseem yuav muaj xam nrog rau ib qho cuab yeej tshiab, xws li, **Kev Txais Tshuaj Txaj Tiv Thaiv ntawm Xeev Oregon (Get Vaccinated Oregon)**. Qhov cuab yeej no yuav tso cai rau cov neeg los txiav txim seb tam sim no lawv puas muaj cai tsim nyog tau txais rau koob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob thiab sau npe los txais tsab email ceeb tom npaj tos los sis tsab ntawv ceeb toom thaum lawv muaj cai tsim nyog tau txais kev pab cuam lawm. Thaum muaj cai tsim nyog tau txais tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob lawm, qhov cuab yeej no yuav pab coj kev rau tus neeg siv mus rau cov xwm txheej kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob hauv lawv cheeb tsam. Qhov cuab yeej no yuav qhib pub rau txhua tus pej xeem hauv xeev Oregon. Kev siv qhov cuab yeej no yuav tsis lav tau qhov tshwj xeeb ntawm cov neeg siv li "lub cim hauv txoj kab." Thaum muaj cai tsim nyog tau txais kev pab cuam lawm, cov neeg siv uas tau txais kev ceeb tom tuaj yeem siv qhov cuab yeej no los nrhiav qhov xwm txheej kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob hauv lawv cheeb tsam.

- **Txij li Lub Ob Hlis Ntuj 5, 2021** cov lus qhia paub txog tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob los ntawm lub zos yuav raug hloov kho dua tshiab nyob rau hauv peb lub vas sab (website) ntawm covidvaccine.oregon.gov txhamw rau xam nrog cov ntaub ntawv qhia tshwj xeeb txog qhov chaw uas tus neeg laus tuaj yeem nkag cuag tau rau koob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob hauv peb cheeb tsam.

Q7: Kuv yuav tsum tau nqa tus ID twg nrog kuv los ua pov thawj tias kuv muaj caij tsim nyog tau txais kev pab?

A7: Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) yuav tsis tseev kom muaj pov thawj tias qee leej muaj cai tsim nyog tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob, thiab yuav tsis npaj los thov daim ntawv pov thawj los ntawm cov kws muab kev pab cuam kho mob uas muab kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob. Cov kws muab kev pab cuam kho mob uas muab tshuaj tiv thaiv kab mob lawv tus kheej yuav tseev kom tus leej neeg ntawd los plov meej, raws kev plov meej ncauj dawb ncauj lug los sis ua lwm txoj hauv kev, lawv yuav nyob rau hauv pab pawg uas muaj cai tsim nyog tau txais kev pab cuam ua ntej lawv tau txais koob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob. Cov neeg yuav

tsum txais qhov pov thawj tias lawv tau raug txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob lawm. Tsis txhob ua daim npav uas koj tau txais ntawd ploj.

Q8: Nws yuav raug tus nqi npaum li cas? Kuv puas yuav tsum muaj is saws las tuav pov hwm thiaj li tau txais tshuaj tiv thaiv?

A8: Cov tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv (COVID) yuav muaj pub dawb rau koj xwb. Koj tsis tas yuav tsum muaj is saws las tuav pov hwm kev noj qab haus huv. Yog tias koj muaj is saws las tuav pov hwm kev noj qab haus huv, tus kws kho mob yuav tsub koj lub tuam txhab is saws laws tuav pov hwm kev noj qab haus huv kom them tus nqi kev tuav tswj hauj lwm txhawm rau muab koj li kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob. Qhov no txhais tau tias koj yuav raug nug txog koj li ntaub ntawv is saws las tuav pov hwm kev noj qab haus huv thaum koj txais tus tshuaj txhaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv (COVID). Cov kws muab kev pab cuam kho mob uas muab tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob **tsis muaj peev xwm** tsub nqi dab tsis rau *koj* rau qhov kev muab tus tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob txhaj rau koj ntawd, tab sis nws tseem ceeb uas koj yuav tau nqa koj cov ntaub ntawv is saws las tuav pov hwm yog hais tias koj muaj is saws las tuav pov hwm kev noj qab haus huv.

Q9: Kuv xav tau kev pab los mus rau lub chaw kuaj mob uas muab tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob. Kuv puas tau txais kev siv tsheb thauj xa neeg mus los rau kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob? Kuv yuav npaj li cas rau qhov ntawd?

A9: Yog tias koj yog cov tswv caub ntawm qhov Phiaj Xwm Kev Npaj Rau Fab Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Plan) thiab xav tau kev caij tsheb mus los txhawm rau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob, cov kev caij tsheb yog dawb xwb. Tshawb nrhiav [Phiaj Xwm Kev Npaj Rau Fab Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon \(Oregon Health Plan, OHP\) cov kev pab cuam caij tsheb thauj mus los](#) nyob rau hauv koj cheeb tsam. Tsis tas li ntawd koj kuj tseem muaj peev xwm hu rau [phiaj xwm kev npaj tuav pov hwm ntawm CCO](#).

Q10: Kuv puas yuav tau tos ua kab?

A10: Ntau cov chaw thiab xwm txheej txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob yuav thov kom koj sau npe ua ntej es kom lawv tuaj yeem tswj xyuas tau txoj kev nkag siv ntawm cov neeg mob tau yam nyab xeeb lug. Cov chaw txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob uas dav kuj tseem ua hauj lwm los ua kom paub tseeb tias lawv cov chaw hauj lwm yog qhov nkag cuag tau rau cov neeg laus lawm, tshwj xeeb yog cov neeg uas muaj cov teeb meem kev caij tsheb mus los (mobility). Tiam sis koj kuj tseem yuav tau tos thiab. Peb txhawb kom koj npaj ua ntej.

Q11: Kuv muaj tus neeg saib xyuas uas pab kuv ntawm kuv cov kev xav tau ntsig txog kev saib xyuas kho mob rau fab kev noj qab haus huv thiab cov kev teem caij ntsib cov kws kho mob. Tsis tas li ntawd lawv puas muaj peev xwm tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob yog hais tias lawv tuaj nrog kuv?

A11: Tsuas yog tias yog koj tus neeg saib xyuas ntawd muaj cai tsim nyog tau txais kev pab cuam thiab xwb. Yog hais tias koj tus neeg saib xyuas (tu) yog ib feem ntawm [ib feem hauv zeeg sij hawm uas muaj cai tsim nyog tau txais kev pab cuam](#),

ces lawv yeej muaj peev xwm tau txais kev pab cuam txhua lub sij hawm. Yog tias tsis yog ces, lawv yuav tsis muaj cai tsim nyog tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob.

Cov Lus Nug Txog Kev Tswj Hwm Saib Xyuas Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob

Q12: Yuav muaj dab tsi tshwm sim tom qab kuv tau txais tshuaj tiv thaiv kab mob lawm?

A12: Koj kuj tseem yuav tsum tau rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg thiab txuag tau kev nyob kom sib nruq deb saum fab sim neej tom qab txhaj koob tshuaj tiv thaiv nyob rau tam sim no. Txhua yam tsis tuaj yeem rov qab mus zoo li qub kom txog thaum cov neeg tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob txaus lawm. Peb paub tsis tau tseeb tias tus neeg uas tau txhaj ob koob tshuaj tiv thaiv txhij lawm puas yuav nthuav kis Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) mus rau lwm tus tau. Peb tsis xav kom koj nthuav kis tus kab mob ntawd mus rau cov neeg uas tsis tau raug txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob. Nws tseem ceeb heev los tswj kev rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg txuas ntxiv, nyob kom sib nruq deb ntawm lwm tus li 6 fij (feet), ntxuav koj ob txhais tes kom huv si, thiab txhob siv lub sij hawm nyob nrog cov neeg uas koj tsis nyob nrog.

Koj kuj tseem yuav tsum tau txais ob koob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob.

Nyob rau ntawm cov hom tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob feem ntau, koj yuav tsum tau txais ob koob. Koj yuav tau txais koob thib ob nyob rau 3 los sis 4 lub lim piam tom qab koj tau txais thawj koob. Nws tseem ceeb heev rau koj los txhaj ob koob tshuaj kom txhij cov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob thiaj ua hauj lwm. Nug tus neeg uas txhaj thawj koob tshaj rau koj seb thaum twg koj thiaj tuaj yeem txhaj tau koob thib ob. Koj yuav tsum txhaj koj koob tshuaj thib ob nyob rau tib thaj chaw uas koj txhaj koj thawj koob tshuaj. Yuav tsum ua li no tshwj tsis yog tias tus kws tu neeg mob los sis tus kws kho mob qhia kom koj mus txhaj koj koob tshuaj thib ob nyob rau lwm qhov chaw twg. Koj yuav tsum ntseeg tau tias koj koob tshuaj txhaj thib ob ntawd yog tib hom raws nriam li koj koob tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob xub thawj.

Q13: Yuav ua li cas yog tias kuv kis tau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) tom qab kuv txhaj thawj koob tshuaj txhaj lawm?

A13: Yog tias koj kis Tus Kab Mob Khaus Viv (COVID) lawm, koj yuav tsum ua raws li cov lus qhia ntawm feem saib xyuas kev noj qab haus huv ntawm pej xeem thiab nyob twj ywm hauv tsev li 14 hnuv tab txawm hais tias koj tau txais koj thawj koob tshuaj txhaj lawm los xij.

Q14: Kuv yuav raug soj ntsuam xyuas tom qab kuv tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob ntev npaum li cas?

A14: Koj yuav raug soj ntsuam xyuas li 15-30 feeb. Qhov no txhais hais tias koj yuav tsum tau tos ntawm qhov chaw uas koj raug txhaj koj koob tshuaj kom tus kws muab kev pab cuam kho mob uas muab tshuaj tiv thaiv kab mob tuaj yeem ntsia ntsoov koj txhawm rau kom paub tseeb tias koj tsis ua cas lawm.

Q15: Cov tsos mob tshwm sim los ntawm tus tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob yuav zoo li cas?

A15: Tom qab tau txhaj tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) lawm, tej zaum koj yuav mob caj npab. Tej zaum koj yuav mob raws cov leeg nqaij, mob pob qij txha, ib cessab ib ce tsis muaj zog, mob taub hau, ua daus no, los sis tej zaum kuj kub taub hau. (Kev kub taub hau ntawd yog pom muaj tsawg.) Qhov no ib txwm txhais tau hais tias qhov tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob tab tom ua hauj lwm los tswj koj lub cev kom muaj zog tuaj. Nov yog cov tsos uas ib txwm muaj los qhia tias koj lub cev tab tom tsim cov kev tiv thaiv. Qee zaus cov tsos mob tshwm sim no yuav tab kaum cov dej num (hauj lwm los sis kiv cab kas) uas koj uas txhua hnuv mus li ob hnuv. Feem ntau ntawm cov tsos mob tshwm sim no yuav zoo nyob rau ob peb hnuv.

Q16: Kuv yuav hu rau leej twg yog tias kuv muaj cov tsos mob tshwm sim: qhov chaw txhaj tshuaj los sis kuv tus kws muab kev saib xyuas kho mob xub thawj?

A16: Cov tsos mob tshwm sim yeej ib txwm muaj tom qab kev txhaj tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). Yog tias koj muaj kev txhawj xeeb txog cov tsos mob tshwm sim tom qab koj tawm ntawm qhov chaw txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob, koj yuav tsum hu rau koj tus kws muab kev saib xyuas kho mob xub thawj. Los sis koj tuaj yeem mus rau ntawm kev saib xyuas kho mob thaum muaj xwm ceev los sis lub chaw muab kev pab thaum muaj xwm txheej kub ntxhov ceev.

Q17: Kuv puas yuav tsum tau siv daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg thiab txuag kev nyob sib nrug deb?

A17: Koj kuj tseem yuav tsum tau rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg thiab txuag tau kev nyob kom sib nrug deb saum fab sim neej tom qab txhaj koob tshuaj tiv thaiv nyob rau tam sim no. Txhua yam tsis tuaj yeem rov qab mus zoo li qub kom txog thaum cov neeg tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob txaus lawm. Txawm li cas los xij, peb paub tsis tau tseeb tias tus neeg uas tau txhaj ob koob tshuaj tiv thaiv txhij lawm puas yuav nthuav kis Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) mus rau lwm tus tau. Peb tsis xav kom koj nthuav kis tus kab mob ntawd mus rau cov neeg uas tsis tau raug txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob. Nws tseem ceeb heev los tswj kev rau ib daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg txuas ntxiv, nyob kom sib nrug deb ntawm lwm tus li 6 fij, ntxuav koj ob txhais tes kom huv si, thiab txhob siv lub sij hawm nyob nrog cov neeg uas koj tsis nyob nrog.

Kev muaj peev xwm nkag cuag tau rau daim ntaub ntawv: Rau cov tib neeg uas muaj kev xiam oob qhab los sis cov tib neeg uas hais tau ib hom lus uas tsis yog Lus Askiv, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) tuaj yeem muab tau cov lus qhia paub sau ua lwm hom ntaub ntawv xws li kev txhais lus, muab sau ua tus tsiaj ntawv loj, los sis muab sau ua cov ntawv su uas cov neeg tsis pom kev siv tau. Tiv tauj rau Lub Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Lus Qhia Paub Txog Fab Kev Noj Qab Haus Huv (Health Information Center) ntawm tus xov tooj 1-971-673-2411, 711 TTY los sis COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us.